



Статистическая комиссия

Тридцать третья сессия

5-8 марта 2002 года

Пункт 7(а) предварительной повестки дня*

Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

международные экономические и социальные классификации

**Международные экономические и социальные
классификации**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад подготовлен по просьбе Статистической комиссии, высказанной на ее тридцать второй сессии^а. В нем содержится обзор хода выполнения рекомендаций Комиссии, касающихся международных статистических классификаций, в период после окончания указанной сессии.

Вопросы для обсуждения в Комиссии приводятся в пункте 38.

Примечание

а См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 4 (E/2001/24)*, глава I, раздел А.

* E/CN.3/2002/1.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Ход выполнения рекомендаций	1-37	3
А. Рекомендации в отношении международных классификаций, вынесенные Статистической комиссией на ее тридцать второй сессии	1	3
В. Работа, проделанная в ответ на просьбы Комиссии	2-37	3
1. Совещания Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям и ее Технической подгруппы	3-4	3
2. Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности и Классификация основных продуктов	5-14	4
3. Сближение классификаций видов деятельности	15-17	5
4. Вспомогательные механизмы и инструменты	18-23	5
5. Международная стандартная классификация профессий и Международная классификация положения в занятии	24-26	6
6. Международная стандартная классификация образования	27-32	7
7. Международная классификация видов деятельности для статистики использования времени	33-34	7
8. Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья	35-37	8
II. Вопросы для обсуждения	38	9
 Приложение		
Выводы и рекомендации Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям на ее совещании, состоявшемся в Нью-Йорке 18-20 июня 2001 года		

I. Ход выполнения рекомендаций

A. Рекомендации в отношении международных классификаций, вынесенные Статистической комиссией на ее тридцать второй сессии

1. На своей тридцать второй сессии Статистическая комиссия:

a) согласилась с предлагаемой программой работы и сроками подготовки обновленных вариантов Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) и Классификации основных продуктов (КОП) к 2002 году и их запланированных пересмотренных вариантов к 2007 году и подчеркнула важность достижения цели сближения основных классификаций видов деятельности к 2007 году (см. пункты 5-17 ниже);

b) согласилась с предложениями Технической подгруппы Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям в отношении масштабов внесения изменений в МСОК и КОП (см. пункт 5 ниже);

c) предложила Группе экспертов рассмотреть возможность дальнейшей синхронизации и координации процесса пересмотра вспомогательных классификаций статистики производства и торговли (например, Классификации основных продуктов, Согласованной системы описания и кодирования товаров и Классификации платежного баланса) в целях повышения сопоставимости получаемых данных (см. пункты 13 и 22 ниже);

d) подчеркнула необходимость в альтернативных отраслевых агрегатах для аналитических целей (см. пункты 5 и 20 ниже)

e) рекомендовала Группе экспертов провести дальнейшее рассмотрение вопроса об определении полезного уровня детализации для международной классификации, с возможным его расширением в сфере услуг;

f) отметила необходимость обеспечения дальнейшего участия развивающихся стран в рабочем процессе;

g) рекомендовала учитывать в процессе пересмотра высокие издержки внедрения пересмотренной классификации;

h) отметила необходимость расширения деятельности, связанной с оказанием помощи в процессе внедрения классификации (см. пункт 14 ниже);

i) отметила необходимость наблюдения за внедрением МСОК и КОП в странах (см. пункт 21 ниже);

j) просила подготовить более подробный план работы по пересмотру МСОК и КОП в 2007 году (см. пункты 6–12 ниже).

B. Работа, проделанная в ответ на просьбы Комиссии

2. Работа, проделанная со времени проведения тридцать второй сессии Статистической комиссии в области статистических классификаций, описывается ниже.

1. Совещания Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям и ее Технической подгруппы

3. Группа экспертов по международным экономическим и социальным классификациям провела совещание 18–20 июня 2001 года в Нью-Йорке. Участники совещания ставили перед собой три задачи: обсудить проводимую в Группе экспертов работу по укреплению взаимодействия и координации в рамках свода международных экономических и социальных классификаций, провести обсуждение и обзор готовящихся обновленных и пересмотренных вариантов МСОК и КОП и рассмотреть вопрос о внедрении международных экономических и социальных классификаций. Основным вкладом в работу совещания явились документы, подготовленные Технической подгруппой Группы экспертов в ответ на ее предыдущие просьбы, включая проекты обновленных вариантов МСОК, пересмотренный вариант 3.1, и КОП, вариант 1.1, а также доклад Технической подгруппы, содержащий предлагаемую программу работы по подготовке пересмотренных вариантов 2007 года. Выводы и рекомендации Группы экспертов приводятся в приложении к настоящему докладу.

4. Техническая подгруппа провела в прошлом году два совещания — 26–30 марта 2001 года и, параллельно с совещанием Группы экспертов, 21 и 22 июня 2001 года. Третье совещание, запланированное на октябрь 2001 года, было перенесено на начало 2002 года. На своих совещаниях Техническая подгруппа провела рассмотрение новых предложений, поступивших в Статистический отдел Организации Объединенных Наций в отношении обновленных вариантов МСОК и КОП 2002 года, по результатам которого был подготовлен проект классификации, представленный Группе экспертов в июне 2001 года. Дальнейшие обсуждения в Технической подгруппе были посвящены возможным структурам, охвату и увязке будущих классификаций.

2. Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности и Классификация основных продуктов

5. Обновленные варианты Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности и Классификации основных продуктов подготовлены на основе предыдущих рекомендаций Статистической комиссии и Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям. Проекты окончательных вариантов МСОК, пересмотренный вариант 3.1, и КОП, вариант 1.1, будут представлены Комиссии в виде справочных документов.

6. В процессе подготовки к 2007 году пересмотренных вариантов МСОК и КОП сделаны первые шаги. Группа экспертов обсудила предложения своей Технической подгруппы в отношении процесса работы по подготовке таких пересмотренных вариантов. Группа экспертов согласилась с предложением и приступила к работе на начальном этапе процесса.

7. Предложение охватывает начальный период сбора материалов среди заинтересованных сторон, особенно по концептуальным вопросам подготовки пересмотренных вариантов. Техническая подгруппа рассмотрит представленные материалы и на основе нынешних и предыдущих обсуждений и рекомендаций Группы экспертов подготовит в 2002 году концептуальный документ, описывающий масштабы внесения предполагаемых изменений. Этот доку-

мент послужит основой для будущей работы в рамках процесса пересмотра.

8. Процесс сближения Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС) и Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (НАСЕ) (см. ниже) нуждается в рассмотрении в качестве важного вклада даже на нынешнем раннем этапе. Поскольку процесс сближения до настоящего времени проводился в виде исследования без обязательных договоренностей, Комиссия, возможно, пожелает обсудить варианты увязки этого процесса с процессом пересмотра МСОК.

9. Завершена подготовка и распространение среди 243 стран и организаций вопросника по концептуальным и структурным вопросам пересмотра МСОК. Подготовка вопросника является первым шагом в процессе пересмотра и позволяет всем странам принять участие в этом процессе и учесть свои конкретные проблемы. Резюме ответов на вопросник будет представлено Комиссии.

10. После обобщения поступивших ответов на первоначальный вопросник и откликов на концептуальный документ к началу 2003 года будет подготовлен предварительный проект пересмотренной классификации. Группа экспертов предлагает организовать в 2003 году региональные совещания для обсуждения конкретных потребностей регионов и их возможного отражения в классификации на основе этого первоначального проекта. Группа экспертов согласилась с тем, что обсуждение классификации лучше проводить на региональных совещаниях, а не на одном крупном международном совещании. Региональные совещания больше подходят для обсуждения конкретных потребностей и могут обеспечить участие большего числа стран. Ответственность за организацию таких совещаний должны нести региональные комиссии.

11. После рассмотрения итогов этих совещаний и дополнительных поступивших материалов к концу 2004 года планируется подготовить предытоговый проект классификации. Оценка отзывов на проект должна послужить основой для подготовки к середине 2005 года окончательного проекта, который может быть представлен Комиссии на ее тридцать седьмой сессии в 2006 году.

12. Соблюдение этого графика обеспечит достаточный запас времени для подготовки в 2007 году

печатного издания и даст странам возможность провести оценку своих национальных классификаций, систем сбора и кодирования данных, таблиц пересчета, пр. до того, как новая международная классификация вступит в действие.

13. По общему мнению, результатом дальнейшей работы в области классификаций продуктов должно стать сближение таких имеющихся классификаций, как КОП, Классификация платежного баланса и Расширенная классификация услуг, отражаемых в платежном балансе. Всемирная торговая организация должна стать участником этого процесса в целях обеспечения более тесной увязки указанных классификаций с будущими вариантами Классификации секторов услуг (GNS/W/120) Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС), что позволило бы улучшить статистическое измерение результатов торговых переговоров.

14. В течение указанного периода Статистический отдел Организации Объединенных Наций будет заниматься организацией во всех регионах практикумов для пропаганды новых классификаций, сбором дополнительных материалов по странам и дальнейшим практическим внедрением классификаций.

3. Сближение классификаций видов деятельности

15. В соответствии с соглашением, подписанным руководителями статистических ведомств Канады, Европейского союза и Соединенных Штатов, 14 июня 2000 года была начата реализация проекта по изучению возможностей дальнейшего сближения НАСЕ и НАИКС. В соглашении изложен многоэтапный подход, который вначале предусматривает изучение концепций и имеющихся различий в соответствующих классификациях, разработку возможных вариантов сближения, проведение консультаций с группами пользователей и, наконец, подготовку рекомендуемого образца, который может использоваться для целей сближения классификаций. На протяжении всего срока реализации проекта применяется модульный подход. По завершении каждого этапа будет проводиться обзор для определения необходимости перехода к следующему этапу. Статистический отдел Организации Объединенных Наций выполняет в этом процессе функцию наблюдателя.

16. Поскольку сближение классификаций видов деятельности рассматривается как одна из основных целей процесса пересмотра МСОК в 2007 году, результаты вышеупомянутого проекта послужат важным вкладом. В настоящее время в процесс реализации проекта вовлечены лишь статистические ведомства Европы и Северной Америки. Для достижения цели сближения классификаций к 2007 году необходимо не только уточнить взаимосвязь между процессом пересмотра МСОК и работой в области сближения классификаций, но и наладить координацию между ними. В настоящее время ни со стороны НАСЕ, ни со стороны НАИКС не принято обязательства по практическому внесению изменений, которые будут разработаны по итогам нынешнего исследования по вопросу о сближении классификаций.

17. Доклад о ходе реализации вышеупомянутого проекта также представлен Комиссии (E/CN.3/2002/21). Комиссия, возможно, пожелает вынести рекомендацию относительно необходимых путей увязки процесса пересмотра МСОК с работой группы по вопросу о сближении классификаций. Следует ли:

а) продолжать процесс пересмотра МСОК на основе структуры, изложенной в документе E/CN.3/2002/21?

б) отложить процесс пересмотра МСОК до принятия официального обязательства со стороны НАСЕ и НАИКС обеспечить сближение классификаций?

с) продолжать процесс пересмотра МСОК, в основном независимо от проведения исследования по вопросу о сближении классификаций, и попытаться объединить результаты обоих процессов на более позднем этапе?

4. Вспомогательные механизмы и инструменты

18. Веб-сайт по классификациям (www.un.org/depts/unsd/class) оказался важным инструментом распространения последней информации о классификациях и вспомогательных документах. Дальнейшая работа по изменению структуры веб-сайта позволила еще больше облегчить доступ пользователей к информации и сетевым ресурсам. Судя по статистике посещения сайта, он стал одним из самых посещаемых сайтов в рамках Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

19. В «Информационном бюллетене по вопросам классификаций» содержится информация о новых событиях, публикациях и технических материалах, касающихся статистических классификаций Организации Объединенных Наций. Он распространяется в печатном виде и публикуется в электронной форме на веб-сайте по классификациям. Веб-сайт дает также возможность автоматической подписки на «Информационный бюллетень», который помимо стандартного рассылочного списка распространяется теперь среди дополнительной группы пользователей в количестве около 500 человек.

20. В рамках Реестра классификаций, являющегося частью веб-сайта по классификациям, по-прежнему ведется текущая база данных по обновленным вариантам классификаций, депозитарием которых является Статистический отдел Организации Объединенных Наций, и по зафиксированным проблемам, связанным с внедрением МСОК и КОП, информация о которых поступает по линии прямой связи и из других источников. Статистический отдел Организации Объединенных Наций направляет Технической подгруппе специальные сообщения о проблемах толкования и использования классификаций, фиксируемых в Реестре, для обсуждения на различных совещаниях. Полная информация о классификациях, находящихся в ведении Статистического отдела Организации Объединенных Наций, и соответствующих решениях, толкованиях и предложениях помещается на веб-сайте Организации Объединенных Наций, который позволяет вести поиск по всему массиву информации в зависимости от потребностей пользователя. Содержание веб-сайта обновлено в целях более прямого отражения вопросов, связанных с процессами пересмотра. Помимо обычной структуры классификаций в Реестре будут показаны также согласованные и предлагаемые альтернативные агрегаты.

21. Содержание веб-сайта расширено для отражения национального опыта внедрения и национальной практики составления классификаций видов деятельности и продуктов. Информация собиралась с помощью специальных вопросников и на специальных практикумах и будет обновляться с учетом представляемой странами текущей информации. Расширение содержания веб-сайта произведено в ответ на многочисленные просьбы пользователей.

22. В процессе подготовки «Руководства по статистике международной торговли услугами» продол-

жалась разработка таблицы соответствий между Расширенной классификацией услуг, отражаемых в платежном балансе, Классификацией основных продуктов и Классификацией секторов услуг (GNS/W/120) Генерального соглашения по торговле услугами. Таблица соответствий предназначена для облегчения проведения в будущем статистических сопоставлений услуг, производимых внутри страны, и услуг, являющихся объектом международных переговоров и торговли.

23. По завершении пересмотра Согласованной системы описания и кодирования товаров и подготовки обновленных вариантов МСОК и КОП 2002 года в таблицу соответствий были внесены изменения для отражения связей между Согласованной системой 2002 года, Международной стандартной торговой классификацией (МСТК, пересмотренный вариант 3), Классификацией основных продуктов, вариант 1.1, и Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности, пересмотренный вариант 3.1.

5. Международная стандартная классификация профессий и Международная классификация положения в занятии

24. Для обсуждения на семнадцатой Международной конференции статистиков труда, которая должна состояться в октябре 2003 года, будет подготовлено исследование по вопросу о необходимости и направлениях пересмотра Международной стандартной классификации профессий (МСКП-88). Если участники Конференции придут к выводу, что Классификация нуждается не просто в обновлении, а в пересмотре, то предлагаемый пересмотренный вариант МСКП может быть представлен на утверждение на восемнадцатой Конференции, которая, возможно, состоится в 2008 году.

25. По итогам проведенного в 1997 году обзора национальной практики и опыта применения классификаций положения в занятии после принятия на пятнадцатой Международной конференции статистиков труда в 1993 году пересмотренной Международной классификации положения в занятии (МКПЗ-93), национальным статистическим органам будет предложено провести небольшие по масштабам углубленные обследования классификации договорных отношений в пограничных случаях между оплачиваемой и самостоятельной занятостью и раз-

новидностей этих двух видов положения в занятии. Становится все более очевидным, что в свете растущего использования «гибких» трудовых отношений в передовых промышленно развитых странах важное значение имеет способность получения статистических данных о распространенности большего числа различных договорных отношений в таких странах, а также в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

26. В зависимости от статистических данных, получаемых от национальных статистических органов, Международная организация труда продолжала представлять национальную статистику, руководствуясь либо предыдущими, либо нынешними вариантами основных соответствующих международных классификаций — МСОК, МСКП и Международной стандартной классификации образования (МСКО).

6. Международная стандартная классификация образования

27. В рамках своей общей работы Институт статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) будет продолжать в сотрудничестве с государствами-членами заниматься углублением общего понимания и совершенствованием применения классификационной системы МСКО. В частности, в ходе своей продолжающейся серии практикумов в рамках программы обучения Институт продолжит работу по совершенствованию применения системы МСКО путем более полного отражения национальных систем, применяемых государствами-членами.

28. Как указано в среднесрочной стратегии Института на 2002–2007 годы, он планирует продолжать разрабатывать международные статистические стандарты в приоритетных новых областях сбора данных и обновлять и пересматривать имеющиеся международные стандартные определения и классификации в партнерстве с компетентными учреждениями. Будет завершена подготовка и обеспечено широкое распространение руководства по практическому применению МСКО и руководства по областям образования и профессиональной подготовки вместе с соответствующими учебными материалами для оказания государствам-членам помощи в деле внедрения пересмотренной МСКО в целях повышения международной сопоставимости данных в области образования.

29. По итогам консультаций по вопросам потребностей в директивной информации будут пересмотрены, по мере необходимости, имеющиеся международные статистические стандарты в области науки и техники, культуры и коммуникации и будут разработаны новые стандарты качества.

30. Что касается руководства для стран по практическому применению МСКО-97, то составлен проект первого варианта. Предполагается, что в 2002 году этот проект будет пересмотрен с учетом откликов, которые поступят от государств-членов в ходе предстоящих практикумов. Кроме того, будет разработана стратегия проведения консультаций с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами. Предполагается, что руководство по практическому применению будет окончательно подготовлено и утверждено на Генеральной ассамблее ЮНЕСКО в 2003 году и затем соответствующим образом распространено.

31. В январе 2000 года Статистическое бюро Европейских сообществ (Евростат) опубликовало руководство по областям образования и профессиональной подготовки. Руководство разработано в рамках проекта Евростат, осуществленного в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО и Организацией экономического сотрудничества и развития, но еще не утверждено Генеральной конференцией ЮНЕСКО, и поэтому оно не является составной частью МСКО-97, хотя и подготовлено на ее основе.

32. Институт начал процесс обзора и консультаций с целью определения целесообразности официального утверждения этой классификационной системы как составной части системы МСКО. На первом этапе консультаций в 2000 году руководство было направлено Группе экспертов по международным экономическим и социальным классификациям для рассмотрения и представления замечаний. Были получены и обобщены замечания ряда государств-членов. В настоящее время Институт изучает результаты первого этапа консультаций и приступит к разработке стратегии в начале 2002 года.

7. Международная классификация видов деятельности для статистики использования времени

33. Международная классификация видов деятельности для статистики использования времени (МКДСИВ) призвана служить стандартом класси-

фикаций видов деятельности для статистики использования времени, применимым как к развитым, так и к развивающимся странам. Она опирается на имеющиеся национальные и региональные классификации и опыт стран. Основное соображение, учитываемое при разработке МКДСИВ, заключается в обеспечении национальным статистикам и исследователям возможности для более точного определения границ экономической и неэкономической, и производительной и непроизводительной деятельности. Классификация облегчит также статистическое измерение всех видов труда, включая вознаграждаемый труд.

34. На начальном этапе работы Статистический отдел Организации Объединенных Наций созвал 13–16 октября 1997 года совещание группы экспертов по вопросу о классификациях использования времени; участники совещания рекомендовали двузначную систему. На втором этапе работы двузначная система классификации была пересмотрена и преобразована в трехзначную систему. Изменения были внесены с учетом опыта таких стран, как Нигерия, Южная Африка и Монголия. Как указывалось на тридцать второй сессии Статистической комиссии, участники совещания группы экспертов по методам проведения обследований использования времени, которое проходило 23–27 октября 2000 года, рассмотрели второй вариант МКДСИВ и рекомендовали внесение новых изменений. Кроме того, странам было предложено опробовать проект классификации. Затем, на основе рекомендаций совещания группы экспертов и результатов пробного применения странами, был разработан третий вариант МКДСИВ. Этот вариант представляется и обсуждается в проекте подготовленного Отделом методологического издания, озаглавленного «Руководство по составлению статистики использования времени для оценки оплачиваемого и неоплачиваемого труда», которое будет опубликовано в 2002 году. Последняя информация о работе в этой области будет представлена Комиссии в 2003 году по пункту повестки дня «Социальная статистика».

8. Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья

35. Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья (МКФ), которая раньше называлась Международной классификаци-

ей расстройств здоровья, нетрудоспособности и инвалидности (МКРНИ), содержит унифицированные и стандартные формулировки и основу для описания состояний здоровья и связанных с ним состояний. Благодаря стандартизации понятий и терминологии она обеспечивает повышение сопоставимости данных на национальном и международном уровнях. МКФ была разработана для устранения недостатков МКРНИ, основанной на линейной модели следствий болезни. В отличие от МКРНИ в МКФ не делается предположений относительно причинно-следственной связи между ее компонентами; вместо концепции «следствий болезни» в ней применяется «компонентный» подход к функционированию человека. В модели МКФ учитывается роль внешней среды в процессе инвалидности, которая отсутствует в первоначальной классификации. Таким образом, модель МКФ концептуально отличается от модели МКРНИ: она представляет собой многоаспектный взаимодействующий процесс, в рамках которого инвалидность рассматривается как динамичное взаимодействие между, с одной стороны, состоянием здоровья и другими индивидуальными факторами (такими, как возраст, пол, психологический склад или уровень образования) и, с другой стороны, факторами социальной и физической среды.

36. МКФ была одобрена для международного использования на пятьдесят четвертой Всемирной ассамблее здравоохранения 22 мая 2001 года.

37. МКФ была обнародована в октябре 2001 года на совещании руководителей центров Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по сотрудничеству в области применения свода международных классификаций, которое состоялось в Бетесде, штат Мэриленд, 21–27 октября 2001 года. Участники совещания определили также, какие будущие мероприятия необходимо провести, какая сторона отвечает за каждое мероприятие и в какие сроки они должны проводиться. Было рассмотрено восемь областей:

а) руководящие принципы кодирования: в ходе обсуждения затрагивались вопросы дальнейшего совершенствования имеющихся руководящих принципов кодирования в соответствии с потребностями различных пользователей;

б) внедрение: необходимо накапливать информацию об опыте использования МКФ, особенно

с учетом различных предложенных вариантов для разграничения «деятельности» и «участия». Было признано, что разработка руководящих принципов кодирования и пользования является составной частью процесса внедрения;

с) обучение, информационно-пропагандистская деятельность и распространение: вопросы, затронутые в ходе обсуждения, включали необходимость соответствующего обучения различных категорий пользователей МКФ для обеспечения эффективного внедрения классификации и необходимость выделения значительно объема ресурсов для организации обучения. Рассматривалась необходимость базового обучения, а также обучения с учетом конкретных запросов пользователей;

d) подготовка адаптированных вариантов МКФ для конкретных целей: адаптированные варианты МКФ следует готовить только при возникновении соответствующей необходимости. Например, в настоящее время готовится адаптированный вариант МКФ для детей и молодежи. Подготовка адаптированных вариантов должна производиться только при координации и с согласия ВОЗ;

e) статистическое измерение: темы, затронутые в ходе обсуждения, включали разработку и использование методов статистического измерения, необходимость отражения существующих методов в МКФ и необходимость обмена информацией;

f) совместное использование Международной классификации болезней и связанных с ними проблем здоровья (МКБ) и МКФ: была признана важность совместного использования обеих классификаций, поскольку это позволит установить связь между болезнями и функционированием. Однако установление такой связи представляется более подходящим в медицинских учреждениях, нежели в условиях проведения обследований;

g) процесс ведения и обновления классификации: необходимо создать механизм систематического обновления МКФ, учитывая в то же время важность сохранения стабильности классификации;

h) организационные вопросы (координация совещаний, ресурсов и деятельности в связи с МКФ): было решено проводить будущие ежегодные совещания совместно для МКФ и МКБ и признана необходимость мобилизации ресурсов на деятельность по распространению МКФ.

II. Вопросы для обсуждения

38. Комиссия, возможно, пожелает высказать мнения по следующим вопросам:

a) Когда странам, по мнению Комиссии, следует начать использование пересмотренного варианта 3.1 МСОК и варианта 1.1 КОП, для целей международного сопоставления данных?

b) Согласна ли Комиссия с предлагаемым планом работы по подготовке пересмотренных вариантов МСОК и КОП 2007 года?

c) Какой должна быть взаимосвязь между процессом пересмотра МСОК и процессом сближения НАИКС и НАСЕ? Должен ли процесс сближения классификаций стать важным вкладом в процесс пересмотра МСОК даже без принятия участвующими сторонами конкретных обязательств по внесению изменений?

e) Согласна ли Комиссия со стратегией вовлечения стран в процесс пересмотра классификаций на основе распространения вопросников и проведения региональных совещаний?

Приложение

Выводы и рекомендации Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям на ее совещании, состоявшемся в Нью-Йорке 18–20 июня 2001 года

Свод международных экономических и социальных классификаций

1. Группа экспертов отметила работу, проводимую на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций по классификациям, как важный инструмент распространения информации о классификациях.
2. Группа экспертов рекомендовала расширить свод классификаций для включения классификаций по признаку пола, возрасту и семейному положению, а также других классификаций в рамках СНС. Хотя некоторые из этих классификаций могут не иметь конкретного депозитария, они широко применяются, и использование международного органа для наблюдения за процессом стандартизации классификаций содействовало бы повышению качества соответствующих статистических данных.
3. Группа экспертов отметила чрезвычайную важность обеспечения своевременного выпуска документов с классификациями на всех официальных языках Организации Объединенных Наций для процесса внедрения.
4. Группа экспертов отметила, что, несмотря на имеющиеся механизмы, информация о международных классификациях не всегда поступает ко всем заинтересованным национальным сторонам. Для улучшения положения может потребоваться сотрудничество региональных комиссий.
5. Группа экспертов признала, что работа депозитария международных стандартных классификаций требует больших затрат ресурсов, и предложила рассмотреть порядок выделения ресурсов для Секции классификации Статистического отдела Организации Объединенных Наций. Секция выполняет различные задачи в качестве координирующего органа по своду классификаций, а также функции депозитария двух из основных входящих в него

классификаций — МСОК и КОП, помимо разработок и ведения других классификаций.

6. Группа экспертов признала, что сотрудничество в области классификаций требует готовности депозитариев к активному участию. Темы, рассматриваемые на совещаниях Группы экспертов, должны отражать интересы депозитариев более широкой группы классификаций, например методологические и концептуальные вопросы классификаций, связанные с их разработкой, пересмотром и внедрением. Статистическому отделу Организации Объединенных Наций было предложено привлекать к участию других депозитариев путем активной пропаганды тем для обсуждения на совещаниях Группы экспертов.
7. Группа экспертов особо подчеркнула, что депозитарии международных классификаций должны связаться с ней при подготовке к внесению изменений в свои классификации в целях укрепления координации такой работы и расширения круга экспертов, мнения которых могут учитываться. Группа экспертов просила Статистическую комиссию в самом первоочередном порядке довести этот вопрос до сведения всех депозитариев.
8. Группа экспертов признала, что предыдущая работа в области экономических классификаций была обусловлена национальными интересами и потребностями многих стран, а также международных и региональных органов. В то же время Группа экспертов в гораздо меньшей степени осведомлена о потребностях и процессах, лежащих в основе разработки международных стандартных социальных классификаций. Поэтому Группа экспертов просила депозитариев социальных классификаций представить материалы по этим вопросам, включая проведенные исследования национальных вопросов, отражаемых в таких классификациях, и их использования.
9. Группа экспертов рассмотрела предлагаемую Классификацию видов деятельности по охране окружающей среды (КДОС) и согласилась с ее включением в свод международных экономических и социальных классификаций. Группа экспертов рекомендовала Статистической комиссии утвердить КДОС в качестве международного стандарта.

Подготовка обновленных вариантов МСОК и КОП 2002 года

10. Группа экспертов рассмотрела проекты обновленных вариантов МСОК, пересмотренный вариант 3.1, и КОП, вариант 1.1, и рекомендовала Статистической комиссии утвердить их в качестве международных стандартов.

11. Группа экспертов постановила включить в руководство по применению пересмотренного варианта 3 МСОК следующие альтернативные агрегаты и специальные группы: а) «Информационный сектор», б) «Информационно-коммуникационная технология» и с) «Неорганизованный сектор» (высокий уровень агрегирования). В руководстве по применению МСОК должны быть отмечены и снабжены надлежащей ссылкой альтернативные агрегаты, определенные в других рамочных документах, например во «Вспомогательном счете развития». Комиссию следует просить предоставить четкий мандат для учета будущей работы в области других агрегатов, например «Агропромышленного сектора» или «Деятельности, связанной с энергетикой», которые могут быть преобразованы в международный стандарт.

Подготовка пересмотренных вариантов МСОК и КОП 2007 года

12. Группа экспертов рассмотрела и одобрила сроки, предложенные ее Технической подгруппой для подготовки пересмотренных вариантов МСОК и КОП 2007 года, и просила вносить в программу работы дополнительные изменения с учетом необходимости обеспечения активного участия Группы экспертов и всех других заинтересованных сторон.

13. Группа экспертов признала важность согласования концептуальной основы для пересмотра МСОК и КОП и просила уделять этому вопросу первостепенное внимание в программе работы на ближайшую перспективу.

Внедрение классификаций

14. Группа экспертов согласилась с тем, что контроль и оценка хода внедрения международных классификаций требуют, для каждой подгруппы свода международных классификаций, информации о взаимосвязи между национальной классификацией и международным стандартом. Такая информация могла бы использоваться для определения ти-

повых видов использования международных стандартных классификаций. Поскольку инструменты и меры, содействующие внедрению классификаций, варьируются в зависимости от вида использования, они должны иметь соответствующую ориентацию и направленность. Группа рекомендовала также разработать набор показателей, дающих общую картину хода внедрения классификаций во всем мире, и рассмотреть вопрос о подготовке справочника по целям, характеру и видам применения классификаций в рамках свода международных классификаций.

15. Группа экспертов согласилась с тем, что двустороннее сотрудничество является важным инструментом внедрения классификаций, при выполнении международными учреждениями функций посредников и координаторов. Необходимо также, чтобы страны указали для своей соответствующей классификации контактных сотрудников/депозитариев, которые должны выполнять роль источника информации для национальных пользователей классификаций и поддерживать контакты с международными депозитариями.

Организация работы

16. Группа экспертов просила распространять все материалы, связанные с работой ее Технической подгруппы, среди членов Группы экспертов для представления замечаний.

17. Группа экспертов высказала мнение о том, что она должна всесторонне участвовать в процессе подготовки пересмотренных вариантов МСОК и КОП 2007 года и что обсуждение концептуальных вопросов подготовки пересмотренных вариантов не должно ограничиваться рамками Технической подгруппы.

18. Группа экспертов постановила, что ее Техническая подгруппа на своем следующем совещании должна составить перечень концептуальных вопросов подготовки пересмотренных вариантов МСОК и КОП; перечень вопросов должен быть распространен среди членов Группы экспертов для представления замечаний, а затем среди членов мирового сообщества, с тем чтобы служить основой для процесса пересмотра.